

Home > ALFONSO X > EDIZIONE > O que da guerra levou cavaleiros

O que da guerra levou cavaleiros

18,29

Mss.: B 496, V 79.

Cantiga de refran; quindici *coblas singulares* di tre versi.

Schema metrico: a10' a10' B4' (26:88).

Edizioni: Paredes 42; *Randgl. VII*, pp. 293-294; Lapa 26; Lopes 55; Braga 79; Machado 441; Paredes Núñez, 26; id., *La guerra de Granada*, pp. 40-42; Varnhagen, *Cancioneirinho*, 48; Alvarez Blázquez, *Escolma*, pp. 172-173; Carballo/García, *Afonso X*, pp. 55-57.

- letto 965 volte

Edizioni

- letto 635 volte

Paredes 2010

O que da guerra levou cavaleiros
e a sa terra foi guardar dinheiros,
non ven al maio.

O que da guerra se foi con maldade
e a sa terra foi comprar erdade,

5

non ven al maio.

O que da guerra se foi con nemiga,
pero non veo quand' é pretesia,
non ven al maio.

O que tracia o pano de linho,
pero non veo polo San Martinho,
non ven al maio.

10

O que trafia o pendon en quiço
e vendend' o seu perdera o viço,
non ven al maio.

15

O que trafia o pendon sen oito
e a sa gente non dava pan coito,
non ven al maio.

O que trafia o pendon sen sete
e cinta ancha e mui gran topete,
non ven al maio.

20

O que trafia o pendon sen tenda,
per quant' agora sei de sa fazenda,
non ven al maio.

O que se foi con medo dos martinhos
e a sa terra foi bever los vinhos,
non ven al maio.

25

O que, con medo, fugiu da fronteira,
pero trafia pendon sen caldeira,
non ven al maio.

30

O que ar roubou os mouros malditos
e a sa terra foi roubar cabritos,
non ven al maio.

O que da guerra se foi con espanto
e a sa terra foi armar manto,
non ven al maio.

35

O que da guerra se foi con gran medo
contra sa terra, espargendo vedo,
non ven al maio.

O que trafia pendon de cadarço,
macar non veo eno mes de março,
non ven al maio.

40

O que da guerra foi per retruído,
macar en Burgos fez pintar escudo,
non ven al maio.

45

Tradizione manoscritta

- letto 410 volte

CANZONIERE B

- letto 426 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O%20que%20da%20guerra%20levou%20cavaleiros%20-%20B%20496.jpg>



Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O%20que%20da%20guerra%20levou%20cavaleiros%20-%20B%20145bis.jpg>



- letto 374 volte

Edizione diplomatica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/prima%20colonna%20B_19.jpg

Que(n)de guerra leou caualeyres
e assa terra foy guardar
di(n)neyres no(n) ne(n) al mayo

Quem de guerra se foy
co(n) maldade assa terra foy
co(m)prar erdade no(n) ne(n) al mayo

O que daguerra sse foy
co(n)nemiga pero no(n) ueo
quande preitesia no(n) uen al mayo

O que tragia opano de linho
pero no(n) ueo polo sam
Ma(r)tinho no(n) ne(n) almayo

O que tragia opendom
cinq(o) eue dedo sen pedra
ouiço no(n) ue(n) al mayo

O que tragia opendon
sen oyto Eassa ge(n)te no(n) daua
pam coyto no(n) ne(n) al maio

O que tragia opendon
ssem sete eç(i)n)ta ancha emuy gra(n)
topece uo(n) uen al mayo

O que tragia opendon
sen tenda p(er) qua(n)ta gora sey
dessa fazenda no(n) uen al mayo

O q(ue) sse foy co(n)medo
dos Martinhos essa terra
foy beuer los vy(n)os
no(n) ueu al mayo

O que co(n)medo fugiu
da fro(n)tey rapero t(ra)gia pendo(n)
~~sen caldeira no(n) ue(n) al mayo~~

O que rroubou os
Mouros mal d(i)cos cassa terra
foi rrubar cab(ri)tos no(n) ue(n) al mayo

O que daguerra se foy
con espanto cassa terra
ar foyarmar manto no(n) ne(n)

O que daguerra se foy
con gra(n) medo contra saterra
espargendo uedo no(n) ue(n)

O que tragia pendon de cadarco
macar non ueo en mes de marco no(n) ue(n)

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/seconda%20colonna%20B_19.jpg

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/terza%20colonna%20B.jpg>

O que da guerra foy
por requa(r)do macar
en burg(os) fez pintar
scudo uo(n) ue(n) al

- letto 322 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 316 volte

CANZONIERE V

- letto 404 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O%20que%20da%20guerra%20levou%20cavaleiros%20-%20V%2079.jpg>



Image not found

<https://letteraturaueuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/O%20que%20da%20guerra%20levou%20cavaleiros%20-%20V%2079bis.jpg>



- letto 386 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/prima%20parte%20-%201838.pdf>

Quen de guerra leuou caualeyros
e assa terra foy guardar / di(n)neyros no(n) neu al mayo

Quem de guerra se foy co(n) maldade
assa terra foy compar
erdade no(n) uen al mayo

O que daguerra sse foy conuem
ga pero no(n) ueo quand
preitesia no(n) nen al mayo

O que tracia o pano de linho
pero no(n) uelo polo sam
ma(r)tinho no(n) uen al mayo

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/seconda%20colonna%20V.jpg>

O que tralia o pendom cinq(o) e
ue dede sen pedra ouijo.
no(n) uen al mayo

O que tralia o pendon sen oyto
e assa gente no(n) dava pam coyto
no(n) uen al mayo

O que t(ra)gia o pendon ssem sete e çi(n)ta
ancha emuy gra(n) topete
no(n) uen al mayo

O que tralia o pendon sentenda
per quanta gora sey dessa faze(n)da
no(n) uen al mayo

O q(ue) sse foy co(n)medo dos martinhos
~~e cassa terra foy beuer los uy(n)os~~
no(n) uen al mayo

O que co(n) medo fugiu da fro(n)teyra
pero t(ra)gia pendon sen caldeira
no(n) uen al mayo

O que rroubou os mouros mald(i)cos
e assa terra foi rroubar cab(ri)tos
no(n) uen al mayo

O que da guerra se foy con espanto
e assa terra ar foy arm ar ma(n)co
no(n) uen al mayo

O que da guerra se foy co(n) gran med
contra sa terra espargendo uedo
no(n) uen al mayo

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/terza%20colonna%20V.jpg>

O que tralia pendon deçadarco
tua car no(n) ueo en mes de marco
non uen al mayo

O que da guerra foy porreqaudo macar
en burgus fez pintar scudo
non uen al mayo

- letto 350 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 379 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/o-que-da-guerra-levou-cavaleyros>